



3000系列
隔離器
佩勒电子（上海）有限公司
云岭东路 651 号 305 室
普陀区，上海 200062 中国

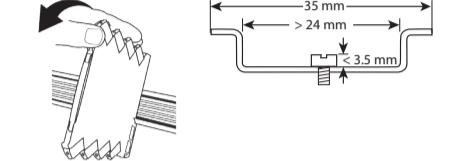


I installationsvejledningen for teknikere omfatter følgende produkter:
This installation guide for technical personnel covers the following products:

Ce guide d'installation pour le personnel qualifié couvre les produits suivants:

Diese Installationsanleitung für Techniker umfasst die folgenden Produkte:

3103	3108	3117	3186
3104	3109	3118	3202
3105	3114	3185	3225



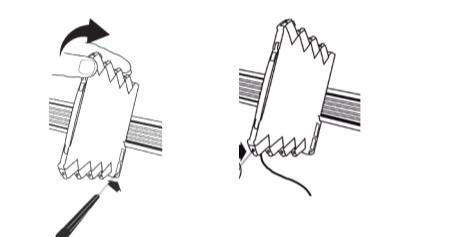
Montering på DIN-skinne

For at forhindre kortslutning mellem power rail klemmerne på system 3000 modulet og skruerne til fastgørelse af 7,5 mm DIN-skinne, må skruhovederne højst være 3,5 mm høje.
!! I marine-applikation skal 3000-enheder fastholdes på skinnen med modulstop (PR 9404).

Installation on DIN rail
To avoid short circuit between the power rail connectors on the 3000 devices and the screws holding the 7.5 mm DIN rail, the head of the screws shall be no more than 3.5 mm high.
!! 3000 units must be supported by module stops (PR 9404) for marine applications.

Montage sur rail DIN
Pour éviter le court-circuit entre les connecteurs du rail d'alimentation et les vis fixant le rail DIN 7,5 mm, l'heure des têtes des vis ne doit dépasser 3,5 mm.
Dans les applications marines, les modules de la série 3000 doivent être supportés sur le rail par des butées (référence PR 9404).

Montage auf DIN-Schiene
Um Kurzschluss zwischen den Power Rail-Klemmen auf den System 3000-Geräten und den Schrauben zur Festhaltung der 7,5 mm DIN-Schiene zu vermeiden, muss die Köpfe der Schrauben höchst 3,5 mm hoch sein.
Für Marineanwendungen müssen die Geräte der Serie 3000 auf der Stromschiene mit Endhaltern (PR-Artikelnummer 9404) fixiert werden.



Friggelse fra DIN-skinne

Husk først at demonte tilslutningsklemmerne med farlig spænding. Modulet frigges fra DIN-skinne ved at løfte i den nederste løs.

Ledningskvadrat 0,13...2,5 mm²/ AWG 26...12 flerkort ledning.

Klemmskrue/tspændingsmomment 0,5 Nm.

Demounting from DIN rail

First, remember to demount the connectors with hazardous voltages.

Detach the device from the DIN rail by lifting the bottom lock.

Wire size 0.13...2.5 mm² / AWG 26...12 stranded wire.

Screw terminal torque 0.5 Nm.

Démontage du rail DIN

Tout d'abord, n'oubliez pas de démonter les connecteurs où régente des tensions dangereuses.

Débloquez le verrou inférieur pour dégager le module du rail DIN.

Taille des fils 0.13...2.5 mm² / AWG 26...12 fils multibrins.

Préssion max. avant déformation de la vis 0.5 Nm.

Lösen von DIN-Schiene

Zunächst ist die gefährliche Spannung von den Anschluss-klemmen zu trennen. Das Gerät wird von der DIN-Schiene gelöst, indem man den unteren Verschluss löst.

Leitungskwadrat 0,13...2,5 mm² / AWG 26...12 Litzendraht.

Klemmschraubenanzugsmoment 0,5 Nm.

EU DECLARATION OF CONFORMITY
(3xxxDoC_105)

As manufacturer
PR electronics A/S, Lerbakken 10, DK-8410 Rønde
hereby declares that the following products:
Type: 31xx, 32xx, 33xx and 34xx
Name: 6 mm temperature transmitters and signal devices
From serial no. 211449001

are in conformity with the following directives and standards:
The EMC Directive 2014/30/EU and later amendments
EN 61326-1 : 2013

Immunity test requirements for equipment intended to be used in an industrial electromagnetic environment. For specification of the acceptable EMC performance level, refer to the electrical specifications for the device.

The Low Voltage Directive 2014/35/EU and later amendments
EN 61010-1 : 2010 + A1 : 2019

*The ATEX Directive 2014/34/EU and later amendments
EN IEC 60079-0 : 2010, EN 60079-7 : 2015 + A1 : 2018 and EN 60079-15 : 2019
ATEX certificate: KEMA 10ATEX0147 X

The RoHS2 Directive 2011/65/EU and later amendments
EN IEC 63000 : 2018

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Rønde, 16 May 2023
Stig Lindemann, CTO
Manufacturer's signature

*Does not apply to 3105.

DK Dokumentation, godkendelsel og yderligere information findes på internettet på www.prelectronics.dk

UK Documentation, permits and other information can be found on the internet at www.prelectronics.com

FR La documentation et toute autre information peuvent être trouvées sur l'internet sur notre site: www.prelectronics.fr

DE Dokumentation, Zulassungen und andere Informationen können auf unserer Internet-Seite unter www.prelectronics.de gefunden und abgerufen werden.



DK ADVARSEL



GÆLDER IKKE
For at undgå elektrisk stød og brand skal sikkerhedsreglerne overholdes, og vejledningerne skal følges. Specifikationerne må ikke overskrides, og modulet må kun benyttes som beskrevet i det følgende. Installationsvejledningen skal studeres omhyggeligt, for modulet tages i brug. Kun kvalificerede personale (teknikere) skal installere dette modul. Hvis modulet ikke benyttes som beskrevet i denne installationsvejledning, så forringes modulenes beskyttelsesfunktioner. Der må ikke tilsluttes farlig spænding til modulet, før dette er fastmonteret.

For at undgå eksplosion og alvorlig tilskadekomst: Modular med mekaniske fejl skal returneres til PR electronics til reparation eller udskiftning. Reparation af modulet må kun foretages af PR electronics A/S.

I aplikationer hvor farlig spænding er tilsluttet modulene ind-/udgang, skal det sikres, at der er tilstrækkelig afstand eller isolasjon mellem ledninger, klemmer og hus til omgivelserne (inkl. nabomoduler) til at opretholde beskyttelsen mod elektriske stød.

Stikket bag frontpladen på 3114 og 3225 har forbindelse til indgangsklemmer, hvor der kan forekomme farlige spændinger.

Risiko for elektrostatiske ladning. For at hindre risikoen for eksplosion pga. elektrostatiske opladning af kabelforbindelserne, må modulene i håndteringen, når modulet er sikkert, eller når der er taget passende forholdsregler mod elektrostatiske udladninger.

SIKKERHEDSREGLER

Modtagelse og udpakning
Udpak modulet uden at beskadige det. Kontrollér ved modtagelsen, at modultypen sværer til den bestilte. Indpakningen bør følge modulet, indtil dette er monteret på blivende plads.

Miljøhold
Undgå direkte sollys, kraftigt varme, mekaniske rystelser og stød, og undgå ikke modulet for regn eller kraftig fugt. Om nødvendigt skal opvarmning, ud over de opgivne grænser for omgivelsestemperatur, forhindres ved hjælp af ventilation. Alle moduler kan anvendes i Overspændingskategori II og Forureningsgrad 2 som defineret i EN/IEC 60664-1. Modulet er designet til at være sikkert mindst op til en højde af 2000 m. Enheden er konstrueret til indendørs bruk.

Installation
Installation og tilslutning af modulet skal følge landets gældende forskrifter for installation af elektrisk materiel bl.a. med hensyn til teknigivinsturserne, der er tilgængelige.

Beskyttelse af indgang / udgang og forsyningsforbindelser findes i installationsvejledningen og på sideskiltet.

Modulet er forsynet med skoterminaler og skal forsynes fra en dobbeltisoleret / forstørret isoleret spændingsforsyning. En afbryder placeres let tilgængeligt og tæt ved modulet. Afbryderen skal møres slædes, at der ikke er tvivl om, at den afbryder spændingen til modulet.

SYSTEM 3000 skal installeres på DIN-skine iht. EN 60715.

UL-installation
Brug kun 60/75°C kobberledninger.

Ledningskvadrat AWG 26-12

UL fil-nummer E314307

Modulet er af typen Open Type Listed Process Control Equipment. For at undgå at personale kommer til skade ved berøring af strømførende dele, skal modulet monteres i et kabinet.

Spændingsforsyningen skal være i overensstemmelse med NEC Class 2, som beskrevet i "National Electrical Code® (ANSI / NFPA 70)".

cFMus installation i Division 2 eller Zone 2

FM17CA0003X Cl. I, Div. 2, Gr. A-D T4 el.

Cl. I, Zone 2, Ex nA IIC T4

FM17US0004X Cl. I, Div. 2, Gr. A-D T4 el.

Cl. I, Zone 2, AEx nA IIC T4

I class I, Division 2 eller Zone 2 installationer skal modulene installeres i et kabinet, der kun kan åbnes ved brug af værkøl og som passer til en eller flere af de fortældede metoder for Class I, Division 2 installationer i det nationale elektriske kode (ANSI/NFPA 70) eller i Canada's Canadian Electrical Code (C22.1).

System 3000 moduler kan tilsluttes til kredsløb med begrænset udgangsspænding iht. NEC Class 2, som beskrevet i "National Electrical Code® (ANSI / NFPA 70)". Hvis modulene tilkobles redundant forsyningsspænding (separate spændingsforsyninger), skal begge forsyninger opfylde dette krav. Når modulene installeres udendørs eller i områder med vand eller fugt, skal kabinetet opfylde kravene for IP54.

Afbryder: Udforskning af komponenter kan forringe modulets egnehed til installation i zone 2 / division 2.

Afbryder: For at forhindre antændelse af eksplosive atmosfærer skal forsyningen afbrydes, før vedligeholdelse/reparation påbegyndes. Monter/demonter ikke stik, når forsyning er tilsluttet og der forefindes en eksplosionsfarlig gasblanding.

Afbryder: Monter/demonter ikke modulet på power rail, når der forefindes en eksplosionsfarlig gasblanding.

IECEx, ATEX og UKCA installation i Zone 2

IECEx KEM 10068 X Ex ic IIC T4 Gc

kun 3225 Ex ec IIC T4 Gc

KEMA 10ATEX0147 X /

DEKRA 21UKEX0055X II 3 G Ex ic IIC T4 Gc

Only 3225 II 3 G Ex ec nC IIC T4 Gc

In class I, Division 2 or Zone 2 installations, the subject equipment shall be mounted within a tool-sealed enclosure which is capable of accepting one or more of Class I, Division 2 wiring methods specified in the National Electrical Code (ANSI/NFPA 70) or in Canada's Canadian Electrical Code (C22.1).

The 3000 System Isolators and Converters must be connected to limited output NEC Class 2 circuits, as outlined in the National Electrical Code (ANSI / NFPA 70), only. If the devices are connected to a redundant power supply (two separate power supplies), both must meet this requirement.

Where installed in outdoor or potentially wet locations, the enclosure shall at a minimum meet the requirements of IP54.

Warning: Substitution of components may impair suitability for zone 2 / division 2.

Warning: Pour éviter l'inflammation d'atmosphères explosives, déconnectez l'alimentation avant les opérations d'entretien. Ne montez pas ou n'enlevez pas les connecteurs quand le module est sous tension et un mélange de gaz est présent. Ne montez pas ou n'enlevez pas les modules du rail d'alimentation.

Warning: To prevent ignition of the explosive atmospheres, disconnect power before servicing and do not separate connectors when energised and an explosive gas mixture is present.

Warning: Do not mount or remove devices from the power rail when an explosive gas mixture is present.

Cleaning
When disconnected, the device may be cleaned with a cloth moistened with distilled water.

Electriske specifikationer

Drifttemperatur -25°C til +70°C

Drifttemperatur, 3105 0 til +70°C

Lagringstemperatur -40°C til +85°C

Forsyningsspænding, DC 16...31,2 VDC

Forsyningsspænding, 3185 ± 1,25 V ± (0,015 x Vudgang)

Forsyningsspænding, 3186 2-trådsforsynt / 6,0...35 VDC

Max. forbrug:

3103 0,65 W

3108 0,75 W

3117 0,8 W

3104, 3109, 3114, 3118 0,65 W

3202 & 3225 1,2 W

3185 30 mW per kanal

3186A 50 mW per kanal

3186B Volumen x 1 per kanal

Isolationsspænding, test 2,5 kVAC

